

# Petit

Corral  
de Comedias  
2014—  
2015

15 y 16  
nov

Sábado,  
20:30 h.  
Domingo,  
19 h.

De  
Suzanne  
Lebeau



# Pierre

Dirección  
Carles Alfaro

Con Adriana Ozores  
y Jaume Policarpo

«Una obra redonda como  
un tióvivo, llena de detalles,  
sutil y fascinante. Hermosísima  
y emocionante». Notodo.com

[www.corraldealcala.com](http://www.corraldealcala.com)

Una producción de Bambalina Teatre Practicable



Corral de Comedias  
Alcalá de Henares  
Comunidad de Madrid



FUNDACIÓN  
Teatro de  
La Abadía



La Suma de Todos  
Comunidad de Madrid  
[www.madrid.org](http://www.madrid.org)



ALCALÁ DE HENARES  
AYUNTAMIENTO

Colabora:



PARADORES  
Fundada en 1928

## Información artística

### REPARTO

Adriana Ozores  
Jaume Policarpo

Texto  
Suzanne Lebeau

Dirección  
Carles Alfaro

Traducción  
Jaume Policarpo

Composición y dirección musical  
Albert Sanz

Percusión  
Borja Barrueta

Espacio escénico  
Jaume Policarpo

Realización espacio escénico  
Odeón Decorados

Elementos de tracción mecánica  
Bicicletas Pedalnet

Iluminación  
Víctor Antón

Ayudante de dirección  
Paula Llorens

Producción  
Josep Policarpo y Ángeles González

Duración aproximada: 1 h. y 10 min.

Una producción de



## Sinopsis

**"Un bello relato de supervivencia, de arte, de voluntad, de vida"**

Pierre Avezard, más conocido como Petit Pierre, fue un ser asombroso cuya vida y obra han emocionado a miles de personas. Mientras el mundo giraba en sus momentos más horribles, este pastor francés pasó casi cuarenta años creando un juego giratorio, una instalación mecánica que fascina tanto por la combinación de personajes como por las invenciones y engranajes que los animan.

Tras el estreno de *Éramos tres hermanas* la pasada temporada y otras muchas colaboraciones, el director Carles Alfaro regresa a La Abadía con la adaptación de este espectáculo de la reputada dramaturga canadiense Suzanne Lebeau. Adriana Ozores y Jaume Policarpo evocan mediante una puesta en escena intimista y con un cuidado dispositivo escenográfico la entrañable historia de este hombre y su asombrosa creación. Un gran poema de amor a la vida y una inquietante metáfora de la evolución de la humanidad en el siglo XX.



## Sobre Petit Pierre



**Pierre Avezard**, llamado Petit Pierre (1902 – 1992) nació antes de lo previsto, “sin terminar”, como decía él mismo. Medio ciego, casi sordo y mudo, no aprendió jamás a leer ni a escribir. A los siete años le obligan a dejar la escuela para convertirse en pastor.

En los campos, Petit Pierre observa la naturaleza, los animales, los hombres que trabajan. Observa también que las máquinas invaden la vida cotidiana, que el mundo está en constante mutación. Todo lo que se mueve, sobre patas, sobre ruedas, o de cualquier otra manera, ejerce una verdadera fascinación sobre él. Solitario, pasa el tiempo analizando, desmenuzando y reproduciendo el movimiento, primero en su cabeza, luego en su carrusel.

Mientras el mundo gira en sus momentos más horribles, Petit Pierre pasará cuarenta años creando una máquina poética de belleza singular y de tal complejidad mecánica que ni los ingenieros logran explicarla. Obra maestra del arte bruto, el juego giratorio de Petit Pierre es una metáfora inquietante de la evolución de la humanidad en el siglo veinte.

La obra de Suzanne Lebeau se inspira en la biografía de un personaje real cuya conmovedora historia pone en evidencia de manera sencilla, directa y contundente la injustificable capacidad de nuestra sociedad para marginar a todo aquel que no se ciñe a un patrón de normalidad. Al mismo tiempo nos muestra la generosidad y la nobleza del protagonista que es capaz de responder a ese desprecio construyendo un magnífico poema de amor y gratitud hacia las personas y la naturaleza.

“Se movía por entre la gente como un elefante inválido, con un interés infantil en el mecanismo interno de cada cosa, pues el mundo le parecía un inmenso juguete de cuerda con el cual se inventaba la vida”. Gabriel García Márquez

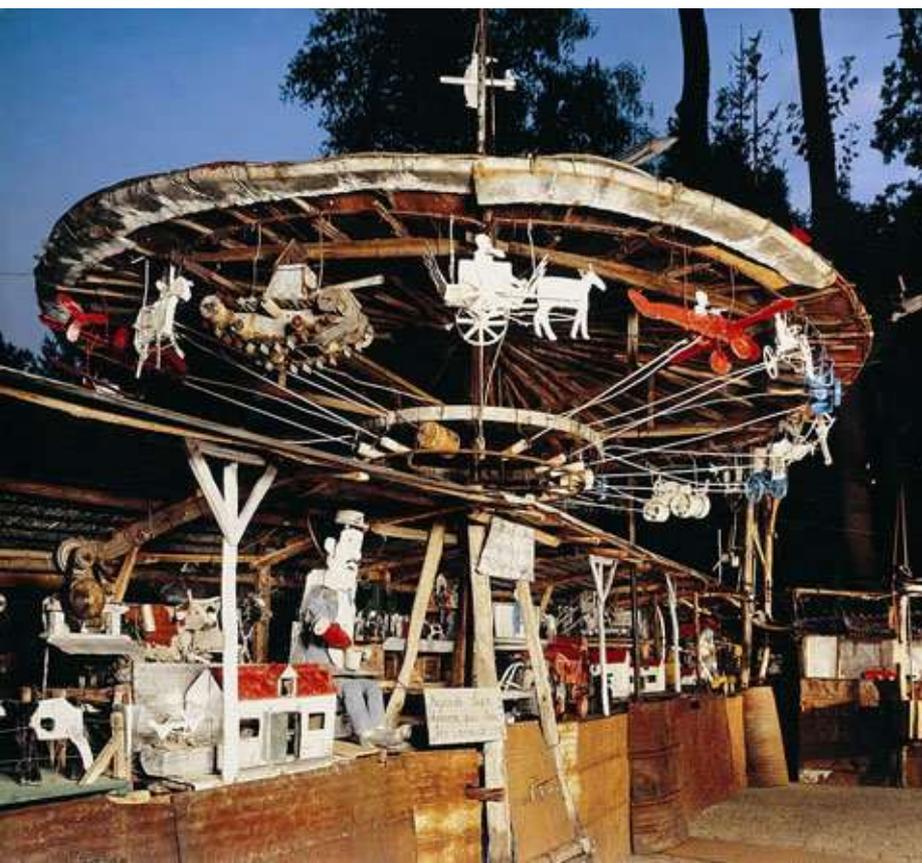
## El carrusel de Petit Pierre

El carrusel de Petit Pierre es una realización singular, audaz y maravillosa que fascina tanto por la combinación de personajes, como por las invenciones mecánicas que los animan. El conjunto transmite un sentido del humor particular que hace que enseguida perdamos de vista las tripas del fantástico monstruo y apreciemos la ingenuidad de su imaginación. Pero muchas de esas increíbles entrañas no han querido ser disimuladas y es posible ver de cerca la prodigiosa inventiva que las hace funcionar.

Un solo motor eléctrico pone en circulación un séquito de personajes mágicos. Figuras de plancha metálica recortadas, dobladas y pintadas de blanco, de azul, de rojo. Personas, animales, casas, aviones, vehículos diversos, flores, instrumentos, impulsados por las correas fabricadas con tiras de viejos neumáticos, por alambres, por cilindros y engranajes de chapa y madera. En realidad, el mecanismo que une y articula todos estos elementos es extremadamente complejo.

Guías, poleas, ruedas dentadas, frenos, piñones, **rótulas...** Esta construcción genial es el sueño de un chatarrero, todo está fabricado con restos de objetos desechados. No es una obra banal ni estafalaria. Se trata más bien de algo al margen del mundo ordinario, algo ínfimo, solitario, desprendido de un sueño infantil en cuya conquista se han empleado con pasión los elementos más humildes.

El cortometraje *Petit Pierre*, dirigido por Emmanuel Clot en 1980 está disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=KS5IIV03ovI>



## Sobre la autora



Atraída por el teatro desde 1966, **Suzanne Lebeau** inició su carrera teatral como actriz. Entre 1966 y 1973, interpretó a Molière, Ionesco y Stoppard al mismo tiempo que completaba su formación con Jacques Crête y Gilles Maheu, en Montreal, y con Étienne Decroux, en París. Realizó asimismo una residencia de un año en Polonia, trabajando paralelamente en el Teatro de Pantomima y en el Teatro de Marionetas de Wroclaw.

En 1975, después de haber fundado la compañía Le Carrousel junto a Gervais Gaudreault, Lebeau abandona la actuación poco a poco para consagrarse exclusivamente a la escritura. Desde entonces, su escritura se ha definido por ser una decidida y arriesgada propuesta de renovación del lenguaje y los contenidos dirigido al público juvenil.

En la actualidad, la dramaturga cuenta en su activo con más de veinticinco obras originales, tres adaptaciones y numerosas traducciones, por las que es reconocida como una figura entre los autores quebequenses más representados en el mundo con más de ciento cuarenta producciones puestas en escena.

Su enfoque singular se refleja tanto en la riqueza y el rigor de su escritura como en el estilo decididamente contemporáneo de la puesta en escena de las obras montadas por su propia compañía. A lo largo de su fructífera trayectoria ha creado un repertorio imponente de obras originales apelando al poder evocador del teatro.

### *El Petit Pierre* de Suzanne Lebeau y Bambalina Teatre Practicable

“Conocimos a Suzanne hace unos años, hablamos en Aguascalientes, México. En aquella primera conversación ya surgieron esos detalles humanos que hacen que la imagen de la persona con la que hablas se aposente en alguna de las butacas de tu teatro interior. Algún tiempo después, en otro viaje a México, en el magnífico teatro de Guanajuato pudimos ver el montaje de *Petit Pierre* de la compañía Le Carrousel, de Suzanne Lebeau. La obra nos condujo a conocer al personaje que la inspiró y la confluencia de todas las sensaciones provocadas por la autora, el montaje y el propio *Petit Pierre* han hecho inevitable que nazca en todos nosotros el deseo de montar esta pequeña historia de un hombre que representa a la perfección a todos aquellos otros hombres que vivieron el maldito siglo XX”.

## Sobre el director



**Carles Alfaro** ha acompañado a La Abadía a lo largo de su trayectoria: antes de Éramos tres hermanas (Variaciones sobre Chéjov), dirigió tres producciones —Las sillas de Eugène Ionesco, El portero de Harold Pinter y El arte de la comedia de Eduardo de Filippo—, y estuvo cuatro veces en calidad de compañía invitada, con un Quijote para público familiar, Nacidos culpables, Los misterios de la ópera de Javier Tomeo, La caída de Albert Camus y La controversia de Valladolid.

Alfaro también ha trabajado en la Compañía Nacional de Teatro Clásico, el Teatro Español, la Zarzuela, el Teatre Lliure y el Teatre Nacional de Catalunya. Asimismo fue fundador del Moma Teatre y Espai Moma, en Valencia.

Ha recibido numerosos premios a lo largo de su carrera, entre los que destacan: **Premi Internacional Alberic**, **Premi de la Crítica de L'Institut Inteuniversitari** y **Premio Ojo crítico de RNE**, todos ellos concedidos a su trayectoria profesional; el **Premio Max a Mejor Dirección de Escena** por *El lindo don Diego*; el premio ADE por *El arte de la comedia*; **Premis de Teatre de la Generalitat Valenciana** por *La caiguda*, *Nascuts culpables*, *L'Altre*, *Candid* y *Metro*.



Nacida en el seno de una importante familia de artistas, tras licenciarse en Arte Dramático, **Adriana Ozores** debutó en el cine para, posteriormente, desarrollar una larga carrera en el teatro, en la que se pueden destacar su trabajo en la Compañía Nacional de Teatro Clásico (como, por ejemplo, Don Gil de las calzas verdes o El Misántropo) y en el Centro Dramático Nacional (Macbeth Lady Macbeth, dirigida también por Carles Alfaro).

Después de una larga década en el teatro, volvió al cine para coprotagonizar con Verónica Forqué y Candela Peña la comedia ¿De qué se ríen las mujeres? (1997). Continuó con Antonio Mercero en La hora de los valientes (1998); en Manolito Gafotas (1999); Plenilunio (1999) o La suerte dormida (2003), por la que fue nominada al Goya a la Mejor Actriz Principal, al igual que lo estaría por Heroína (2005).

En 2005 se dio a conocer entre el público de la pequeña pantalla al trabajar en la exitosa serie Los hombres de Paco. Posteriormente, también la hemos podido ver en televisión en La duquesa (2010), cuya interpretación le valió una nominación como mejor actriz de televisión por la Unión de Actores, o en la serie Gran Hotel.



**Jaume Policarpo** es miembro fundador de la compañía Bambalina, con la que ha cumplido veinticinco años de dedicación profesional al teatro. Prácticamente toda su trayectoria está ligada a este grupo teatral, con el que ha participado activamente en el proceso de creación de todos sus espectáculos. Es director artístico de la compañía desde 1990. Ha colaborado con profesionales como Carles Alfaro, Rafael Calatayud, Ramón Moreno, Jorge Picó, Gemma Miralles, Joan Cerveró, Ricardo Belda, Víctor Manuel y Jesús Salvador "Chapi".

Además de su trabajo como director, también ha desarrollado otras facetas creativas vinculadas a las artes escénicas, realizando escenografías, diseños de vestuario, títeres o carteles para otras compañías e instituciones. Ha impartido cursos y puesto en marcha todo tipo de proyectos relacionados con el teatro

## Sobre Bambalina Teatre Practicable

**Bambalina Teatre Practicable** irrumpe en la escena valenciana en 1981 y dirige su mirada hacia una modalidad tan singular como el teatro de títeres. En su afán por regenerar y dignificar esta modalidad artística crean la Mostra de Titelles a la Vall d'Albaida (1985) y el Museo Internacional de Títeres de Albaida (1997), dos iniciativas que han significado un revulsivo cultural para la comarca y se han convertido en un punto de referencia internacional.

A partir de 1990 bambalina se establece en Valencia y empieza a colaborar con creadores como Carles Alfaro, Joaquín Hinojosa, Ramón Moreno, Gemma Miralles, **Joan Cerveró, Ricardo Belda, Jesús Salvador "Chapi", Charles Ditout, Jean-François Heisser** y Peter Csaba. La compañía mantiene una presencia continuada en las principales ciudades del estado y en buena parte de los festivales europeos. La creciente relevancia de la compañía se traduce en numerosos premios y en el definitivo reconocimiento de instituciones como la Generalitat Valenciana y el Ministerio de Cultura.

A partir del año 2000 la compañía asume proyectos de mayor envergadura. Coproduce con la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales y el Instituto Valenciano de la Música. Más tarde firma convenios de exhibición con el Instituto Cervantes y Aecid (Agencia Española de Cooperación Internacional) que les llevan a realizar giras por Canadá, Estados Unidos, América Central, América del Sur, África y el Este Asiático. En 2005 Bambalina culmina este proceso de expansión realizando *Ubú*, una coproducción de gran formato para la Nave de Sagunto.

Bambalina siempre ha destacado por la vocación interdisciplinar de sus espectáculos y por usar un lenguaje teatral en sintonía con las dramaturgias más contemporáneas. En su larga trayectoria, la compañía ha puesto en escena algunos títulos emblemáticos del repertorio literario y musical universal como *Pinocho*, *Quijote* (también dirigido por Alfaro, representado en *La Abadía*), *Ulises*, *Cyrano de Bergerac*, *Alícia*, *El Retablo de Maese Pedro*, *Historia del Soldado*, *¡Hola*, *Cenerentola!* y *Carmen*. También ha desarrollado una línea de creación más personal con propuestas como *El Jardín de las delicias*, *Pasionaria*, *La Sonrisa de Federico García Lorca*, *El cielo en una estancia*, *Kraft*, *La mujer irreal* o *Cosmos*.

## Corral de Comedias de Alcalá

El Corral de Comedias de Alcalá es uno de los corrales más antiguos que se conservan en -. El edificio ha tenido diversos usos a lo largo del tiempo, siendo corral de comedias en el siglo XVII, coliseo a partir de 1769, teatro romántico en el siglo XIX y sala de cine a mediados del siglo XX.

Desde 2005, a requerimiento de la Consejería de Cultura, la Fundación Teatro de La Abadía se ocupa de la gestión y programación de este maravilloso espacio escénico, en pleno corazón histórico de Alcalá de Henares, volviendo así a su actividad inicial de exhibición teatral.



En la actualidad, el Corral ofrece durante todo el año una programación multidisciplinar que aúna tradición y modernidad. Así, cada temporada el público puede disfrutar de más de una treintena de espectáculos, que constituyen una variada oferta de teatro, música, teatro musical, flamenco y espectáculos infantiles. Algunos de estos montajes aún no se han estrenado en Madrid capital, otros precisamente brindan la oportunidad de verlos en un entorno singular y así vivirlos de una manera diferente.

Durante los últimos años han pasado por el Corral de Alcalá artistas y directores de la talla de Nuria Espert, Amancio Prada, José Luis Gómez, Peter Brook, Martirio, Miguel Poveda, Jerry González, Miguel del Arco, Daniel Veronese o Maria del Mar Bonet.

Además, el espacio se ha convertido en sede habitual de destacados festivales y ciclos, como el Festival de Otoño a Primavera, Clásicos en Alcalá, Festival Alcine o Teatralia, entre otros.

### Más información:

Departamento de prensa del Corral de Alcalá  
Tel. 91 448 11 81

[oficinaprensa@teatroabadia.com](mailto:oficinaprensa@teatroabadia.com)

[www.corraldealcala.com](http://www.corraldealcala.com)

## Información práctica

Fechas	15 y 16 de noviembre de 2014
Horario	Sábado, 20:30 h. Domingo, 19 h.
Sala	Corral de Comedias de Alcalá
Precio	De 14 a 20 euros
Horario de taquilla	Miércoles y jueves, de 11:30 a 13:30 y de 17:30 a 19:30 h. Viernes y sábados, de 11:30 a 13:30 h. y de 17:30 a 20:30 h. Domingos con función, de 16:30 a 19:30 h. Teléfono: 91 877 19 50 (Ext. 202)

### *INFORMACIÓN*

CORRAL DE COMEDIAS DE  
ALCALÁ

Plaza de Cervantes, 15  
28801, Alcalá de Henares

Tel.: 91 877 19 50

Contacto Prensa:

Sandra Fernández  
Tel. 914481181 #108  
oficinaprensa@teatroabadia.com